

Zeitschrift: Schweizerisches Archiv für Volkskunde = Archives suisses des traditions populaires

Herausgeber: Empirische Kulturwissenschaft Schweiz

Band: 13 (1909)

Artikel: Carifaribotteur (v. Archives XII, p. 277)

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-111082>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

foison, etc., que l'on a même vu amener sur l'alpage pour des candidates ayant échoué le jour de l'inalpe, mais dont leur propriétaire espère bientôt enregistrer la revanche. Certaines vaches ont acquis, de par leur valeur guerrière, une renommée qu'envieraient bien des personnalités désireuses de se mettre en évidence. Les exploits du *Passardeau*²¹⁾ et de ses émules, sont des sujets favoris de la conversation entre anciens ar-maillis. Il faut bien que les bêtes aient communiqué à leurs maîtres pendant la lutte, l'ardeur belliqueuse dont elles sont animées, car on a vu certains consorts rivaux en venir aux mains devant toute une assemblée, surtout si l'un d'eux est accusé ou soupconné d'avoir voulu favoriser secrètement la victoire de sa bête en furetant autour des combattantes et en manœuvrant l'extrémité de son bâton ferré au moment opportun.

(*A suivre*).

Miszellen. — Mélanges.

Carifaribotteur.

(v. *Archives XII*, p. 277)

M. Arthur Rossat, professeur à Bâle, veut bien nous écrire qu'il a chanté, lui aussi, à Lausanne, vers 1865—1870: *les pantoufles de madame*, etc. Nous demandions ce qu'était le *carifaribotteur*. Le *Dictionnaire des anciens métiers de Paris*, par Franklin, ne connaît pas cette expression. Mais M. Rossat nous signale que dans Blavignac, l'*Empro genevois*, on trouve à peu près la même bringue que celle que nous citions, avec la forme *canfariboter*. Blavignac ajoute que le verbe *canfariboter* signifie littéralement garnir, orner un vêtement avec des rubans rouges ou d'une autre couleur éclatante. Il n'indique pas autre chose, et ne dit pas d'où il a tiré cette signification, mais cette interprétation est assez vraisemblable. Notons seulement qu'à Lausanne on dit bien *carifaribotter* et non *canfaribotter*.

RÉD.

²¹⁾ Célèbre vache tachetée d'où son nom, qui devint reine dans toutes les montagnes où elle fut alpée et qui fit beaucoup parler d'elle vers 1835 et 1840.